



# Der Herald

25  
cts

DEUTSCHE SONNTAGSZEITUNG FÜR SPANIEN



Schriftleitung: Calle Conquistador, 39, 1.º Tel. 2284.  
Druck: Imprenta Ordinas.  
Bankverbindung: Crédito Balear, Palma.  
Banco Alemán Transatlántico  
Barcelona.

Erscheint jeden Sonntag  
Anzeigen laut Tarif. Kleine  
Anzeigen pro Wort 10 cts.  
Bezugspreis: Halbj. Ptas. 6.-  
Ausland: Pes. 10.-

Jhrg. 1934

Palma de Mallorca, 20. Mai

No. 34

## AUS ALLER WELT

### Waffenstillstand im arabischen Krieg.

Wien, 15. Mai

Die Regierung Ibn Sauds meldet offiziell den Abschluss eines Waffenstillstandes mit dem Imam von Jemen. Danach hat der Imam zugestimmt, unverzüglich die von Saud gestellten Bedingungen auszuführen. In der Meldung heisst es weiter, dass alsbald Verhandlungen über die Friedensbedingungen und ueber die von Ibn Saud geforderten Garantien beginnen werden. Man glaubt zu wissen, dass der britische Gesandte im Hedschas sich neuerdings mit Ibn Saud in Verbindung gesetzt habe.

### Maxim Gorkis Sohn gestorben.

Aus Moskau wird der Tod Maxim Peschkows, des Sohnes von Maxim Gorki, gemeldet. Er starb im Alter von 36 Jahren nach längerer Krankheit an einer Lungenentzündung.

### Frau Unamuno †

Im Salamanca starb im Alter von 59 Jahren Frau Concepción Lizarraga Ecenarro, die Gattin des Dichters Miguel de Unamuno.

### Koenig Alfons laesst sich in Rom nieder.

Der Exkönig von Spanien weilt zur Zeit in Rom, wo er sich fuer dauernd niederlassen will. Wie es heisst, unterhandelt er bereits mit einer Agentur, um eine Villa in einem ruhigen Stadtteil zu mieten.

### Gewaltige Feuersbrunst in China.

Englischen Blättermeldungen zufolge ist in der Stadt Tunghua eine riesige Feuersbrunst ausgebrochen. Die Flammen wurden durch den starken Wind mit Blitzesschnelle verbreitet, sodass über dreihundert Häuser ein Opfer der Flammen wurden, Mehr als 2000 Personen sind obdachlos. Die Zahl der Toten und Verwundeten steht noch nicht fest. Auch über die Ursache der Katastrophe weiss man noch nichts Genaueres.

### Riesenwalfisch im Mittelmeer.

Neapel, 15. Mai

In der Nähe der Insel Ischia bei Neapel stiess ein Fischerboot beim Fischfang auf einen Riesenwalfisch, der das Schiff in ernste Gefahr brachte, sodass die Hafenbehörde um Hilfe angerufen werden musste. Die Hafengewehr untersandte daraufhin ein mit einem Maschinengewehr ausgerüstetes Motorboot. Es gelang aber nicht, des Tieres habhaft zu werden. Es soll sich um einen Wal von 16-20 Meter Länge und einem Gewicht von mindestens 12.000 Kilogramm handeln, der in der noerdlichen Atlantik beheimatet ist. Nach Aussagen des Direktors der Zoologischen Station dürfte das Tier wegen Mangels an geeigneter Nahrung nach wenigen Wochen eingehen.

### Italiens jüngster Pilot.

Aus Rom wird gemeldet, dass der zweite Sohn Mussolinis, Vittorio, soeben sein Pilotenexamen auf dem Flugplatz von Notocello

bestanden habe. Vittorio Mussolini mit seinen 17 Jahren ist somit der jüngste Pilot Italiens.

### Eisenbahnkatastrophe in Karlsruhe.

Karlsruhe, 17. Mai.

Heute früh um 6.25h ereignete sich ein neues Eisenbahnunglück. Eine rangierende Lokomotive stiess auf den Pforzheimer Personenzug, wobei drei Wagons schwer beschädigt wurden. Vier Menschenleben sind zu beklagen. Der Sachschaden ist sehr erheblich.

### Autounfall.

London, 17. Mai.

Sir Austen Chamberlain wurde bei einem Taxiunfall leicht verwundet. Anlass zu Besorgnis besteht nicht.

### Minenunglück.

Brüssel, 17. Mai.

Bei einer Bergwerkskatastrophe in den Minen von Paturages kamen 42 Bergleute durch schlagende Wetter zu Tode. 20 Männer, die die Leichen der Knappen bergen wollten, wurden durch eine neue Explosion verschüttet. Nur sechs von diesen gelang es, sich aus den Trümmern zu retten. Die Räumungsarbeiten werden dadurch erschwert, dass die ganze Grube mit giftigen Gasen gefüllt ist. Es besteht wenig Hoffnung, die Eingeschlossenen noch lebend zu bergen. Der König Leopold weilte an der Unglückstaette und wurde von mehreren Bergleuten auf die mangelnden Sicherheitsmassnahmen innerhalb der Zeche aufmerksam gemacht.

## WIRTSCHAFTSDIENST

### Deutsche Turbinenlieferung nach Estland

In Kuerze wird die elektrische Ueberlandzentrale in Ulila (Estland) einen wesentlichen Ausbau erfahren. Die Dorpater Stadtverordneten-Versammlung fasste soeben den Beschluss, bei den AEG-Werken eine 3300 kW-Turbine in Auftrag zu geben. Der Wert der Turbinenlieferung ist auf rd. 235 000 Kronen zu veranschlagen.

### Starker Anstieg des deutschen Suedfruechte-Verbrauchs

Trotz der Bestrebungen, den Absatz heimischen Obstes zu fördern, und die für den Import von Suedfrüchten erforderlichen Devisen weitestgehend einzuschränken, ist die Einfuhr Deutschlands an Südfrüchten im I. Quartal 1934 beachtlich angestiegen. Es wurden im Januar 621 600 dz im Februar 617 700 dz und im Maerz 848 900 dz eingefuehrt. Der Maerz-Import ist der hoechste, der im Verlaufe der letzten 14 Monate festzustellen war.

### Das Ende der NAG-Werke

Wie wir hoeren, beachsichtigen die NAG-Werke die Produktion von Kraftfahrzeugen nicht mehr weiterzufuehren und lediglich den Bau der vor einigen Monaten begonnenen neueren Serie zu beenden. Z.Zt. schweben noch mit den Buessing-NAG-Werken Verhandlungen über die Abvermietung der Oberschöneweider Produktionsanlagen. Der Braunschweiger Betrieb der Büssing NAG Vereinigte Kraftwagen A. G. wird nach Berlin verlegt werden.

### Lizenz-Abgabeverbot in Deutschland ?

Budapester Pressemeldungen zufolge, rechnet man in ungarischen Industriekreisen mit der Einführung eines deutschen Lizenz-Abgabeverbotes, demzufolge die Vergabe von Produktionslizenzen an das Ausland künftig von einem Bewilligungsverfahren abhängig gemacht werden soll. Eine Bestätigung bzw. Stellungnahme zu dieser Meldung liegt z.Zt. von offizieller Seite noch nicht vor.

Bei Tag und Nacht geöffnet!

### Farmacia Castañer

San Jaime, 5 Tel. 1534

### Nur noch 13 Staaten halten am Goldstandard fest!

Wie eine Zusammenfassung der 41 wichtigsten Waehrungen der Welt ergibt, halten gegenwärtig nur noch 13 Staaten am Goldstandard fest. Die restlichen Staaten haben den Goldstandard verlassen und ihre Waehrung einer Entwertung unterzogen. Die fraglichen 13 Staaten liegen ausnahmslos in Europa.

### Grosser Transformatoren-Bedarf in Uruguay

Wie uns aus Montevideo berichtet wird, herrscht gegenwaertig in Uruguay ein gesteigerter Bedarf an Transformatoren vor. U. a. beabsichtigt die Administracion de las Usinas Electricas y de los Telefonos del Estado in Montevideo den Kauf von rd. 80 oelgekühlten elektrischen Transformatoren. Die Transformatoren sollen im Rahmen einer internationalen Lieferungs Ausschreibung bezogen werden; sie müssen für Dreiphasenstrom geeignet sein. Interessenten tun gut, sich zwecks Einholung der für diese Ausschreibung erforderlichen Unterlagen mit der genannten Stelle in Verbindung zu setzen. Der Ausschreibungstermin läuft am 4. Juni ds. Js. ab.

### Erneuter Defizit-Anstieg bei den franzoesischen Eisenbahnen

Nach den bisher vorliegenden Geschäftsberichten der französischen Eisenbahngesellschaften für das vergangene Jahr einschliesslich vorläufiger Schätzungsergebnisse ergibt sich für das Jahr 1934 eine weitere Erhöhung des Defizits im französischen Eisenbahnwesen. Das Defizit der französischen Eisenbahnen erreichte 1933 die Rekordhöhe von 3 978 Mill. Fr. gegenüber einem Defizit von 1 297, 2 624 bzw. 3 681 Mill. Fr. in den Jahren 1930—1932. Unter Mitberuecksichtigung der Anleiendienste erreicht das Gesamtdefizit der franzoesischen Eisenbahnen gegenwärtig rd. 13,5 Mrd. Fr.

### Internationale Pariser Automobil-Ausstellung 1934

Wie soeben aus Paris berichtet wird, hat das Organisationskomitee den Termin für die diesjährige Internationale Pariser Auto-

mobil-Ausstellung auf den 4. bis 14. Oktober ds. Js. festgelegt. Die Ausstellung soll Personenwagen, Nutzkraftwagen, Motore, Motorräder sowie Einzel- und Zubehörteile umfassen.

### Die Weltproduktion an elektrischer Energie im Jahre 1933.

Auf Grund neuester statistischer Erhebungen erreichte im Jahre 1933 die Produktion an elektrischer Energie pro Kopf der Bevölkerung in den hauptsächlichsten Energie-produzierenden Staaten folgende Zahlen in Kilowattstunden: Norwegen 3 300, Kanada 1 900, Schweiz 1 350 USA 1050, Schweden 825, Belgien 570, Deutschland 500, Oesterreich 450, England 370, Frankreich 350, Finnland 300, Italien 270 und die UdSSR 60.

### Anstieg der Welt-Silbererzeugung

Auf Grund amerikanischer Schaetzungen erfuehr die Welt-Silbererzeugung im Maerz ds. Js. einen Anstieg auf 14.97 Mill. Unzen. Die Erzeugung stellte sich im Vormonat auf 13,37 Mill. Unzen. sodass sich damit ein ziemlich beachtlicher Produktionsanstieg ergibt. Die Zunahme der Welt-Silbererzeugung duerfte zu einem nicht unwesentlichen Teil auf die in den letzten Wochen auf dem Silbermarkt eingetretenen Preisbefestigungen zurueckzufuehren sein.

### EXPORT - MPORT

ALBERTO FISCHER

San Jaime, 3 - partado 73 - el. 1130

### Monsieur EMMANUEL DAMENFRISEUR

(frueher im Hotel Formentor)  
14 de Abril, 96 Terreno, Tel. 2312

### TIERKLINIK

Raimundo Piña Valls

Veterinaer, Staedt. Inspektor,  
Obispo Maura 9, 2.º (beim Theater Balear) Tel. 1757  
Sprechstunde 2 bis 4 Uhr.  
Schutzimpfungen von Jungtieren aller Art.

## CRÉDITO BALEAR

Spezial Auslands Abteilung

Tel. 1300 und 2222

Palacio 7

Telegr. CREDILEAR

PALMA DE MALLORCA

Geldwechsel

Kreditbriefe

# SCHOENE DEUTSCHE HEIMAT

## Die schwierigste Buehnenrolle der Welt

Die Christusdarsteller von Oberammergau in drei Jahrhunderten.

Von Sophie Ruetzou.

Vom 21. Mai bis 23. September finden in Oberammergau zum Gedächtnis des Geliebtes von 1634 die Jubiläums-Passionsspiele statt.

Als schwierigste Buehnenrolle der Welt gilt unbestritten die Christusrolle der Oberammergauer Passion. *Levriert*, der grosse Buehnenkuenstler, hat im Jahre 1850 als erster auf die ungeheuren koerperlichen Anstrengungen der Rolle hingewiesen, und nach ihm haben alle berühmten Schauspieler des letzten Jahrhunderts ihre rueckhaltlose Bewunderung fuer das uebermenschliche Mass geistiger und koerperlicher Leistung der Christusdarsteller ausgesprochen.

### Uebermenschliche Anstrengungen Geist und Koerper.

Die koerperlichen Anstrengungen sind äussert gross. Bald nach der Spielerwahl, dreiviertel Jahre vor der ersten Auffuehrung der Passion, muss der Christusdarsteller mit dem Ueben beginnen. Allein das Kreuz, das er zu tragen hat, ist mehr als zwei Meter lang und wiegt eineinhalb Zentner! Die grösste Anstrengung aber bedeutet das Haengen am Kreuz. Frueher hat man den Darsteller, mit Stricken umwickelt aufgehaengt, weil er beinahe bei jeder Auffuehrung ohnmächtig wurde. Auch heute gibt es, soll die Illusion des Zuschauers nicht beeinträchtigt werden, noch keine Loesung, die dem Darsteller die Kreuzesszene erleichtert. Er haengt waehrend der zwanzig Minuten dauernden Szene nur an den Armen. Alle Glieder sterben ihm ab, und mit aeusserster Vorsicht muss er vom Kreuz genommen werden.

### Christus verkoepern-ein seelischer Kampf.

Die Wahl zum Christus, zum Darsteller der goettlichen Gestalt, verwandelt das ganze Leben des Spielers. Seine Gedanken, sein ganzes Tun stellen sich auf Verkoerperung Christi ein. Und mancher Kampf ist schon in der Seele der Christusdarsteller ausgefochten worden, bis sie Menschliches und Allzumenschliches ueberwunden hatten, Gefaess zu sein fuer

die hoechste und heiligste Buehnenrolle der Welt. Jeder Christusdarsteller gibt ein Stueck Leben fuer diese Rolle hin. Dass jeder Oberammergauer Christus fruehzeitig ergraut, ist ein aeuusseres Zeichen dieses seelischen Ringens.

Fünf Monate lang ist der Darsteller der Christusrolle ein Mensch, der mit seinen Gedanken in frommen Höhen lebt. Besuche aus allen Erdteilen kommen in sein Haus. Seine Stube sieht die Grossen der Welt. Ist das Spiel erst vorüber, so muss dieser gleiche Mann den Purpur des Nazareners ausziehen und fuer zehn lange Jahre wieder das werden, was er frueher war: ein Dorflehrer, ein Töpfer, ein Schnitzer. Ihn der das Hoechste verkörperte, erwartet wieder der Kampf ums taegliche Brot..

Trotz uebermenschlicher Anstrengung und Leid und Bitterkeit kennt der Oberammergauer keinen grösseren Lebenswunsch als einmal Christus darstellen zu dürfen. Es ist die Erfüllung seiner höchsten Sehnsucht. «Und wenn ich auch wuesste, dass ich das naechste Mal tot vom Kreuz genommen würde», sagte einst Joseph Mayr, der Christus der Passionen 1870/71, 1880 und 1890, «ich spielte doch!».

### Viermal hintereinander Christus: Joseph Mayr!

Der gewaltige Christus Joseph Mayr beherrschte beinahe vier Jahrzehnte lang die Passionsbühne. Als elementare Kraftnatur hat er vielleicht von allen Christusdarstellern den schwersten seelischen Kampf mit seinem eigenen Ich ausgefochten. Er war ein vielseitiger Mann, der ebenso den Hochsprung meisterhaft beherrschte, wie er auch aus allen möglichen Klassikern ganze Szenen deklamieren konnte; dazu war er ein ausgezeichneter Schnitzer. Leidenschaftlich durchdrang er die Rolle des Christus. Oft hing er fiebernd, geplagt von Schmerzen am Kreuz, während der Schnee ihm auf den entblössten Koerper fiel. Nach jeder Auffuehrung kehrte er zitternd und traenenueberströmt aus dem Theater zuruück, schloss sich ein, um nicht dem Alltag gegenüberzutreten zu müssen.

Am Tag der Wahl zu den Spielen 1900 stand ein junger Mensch von 25 Jahren an seinem Töpferofen. Es war blauäugig und blond, schlank und edel in seinen Bewegungen. Plötzlich wurde die Tür

aufgerissen. «Anton, Du bist zum Christus gewählt!» riefen die Nachbarn herein. Der junge Mensch drohte umzusinken, so sehr ergriff ihn die Mitteilung. Es war Anton Lang, der dreimal-1900, 1910 und 1922 — den Christus verkörperte, und dadurch in der ganzen Welt bekannt geworden ist.

Anton Lang ist ein ausserordentlich gebildeter Mann. Er spricht fremde Sprachen und hat weite Reisen gemacht. In seinem schoenen Haus beim Marktplatz wohnen während des Spieles Leute mit berühmten Namen aus allen Erdteilen. Wenn er im Jubiläumsspiel 1934 die Bühne als weisslockiger ehrwuerdiger Prologspriecher betritt, so wird er denselben starken Eindruck erwecken, den er durch drei Jahrzehnte als hoheitsvoller Christus hinterliess.

### Unglueckliches Erlebnis am Kreuz

Anton Lang hat einmal ein schlimmes Erlebnis am Kreuz gehabt. Beim Aufrichten des schweren Kreuzes glitt ihm die rechte Handschlinge aus dem Nagel. Er hing nur noch mit dem Daumen am Nagel, hatte also fuer seine ganze rechte Koerperhälfte keinen Halt mehr. Entsetzt, mit gefalteten Händen, stand die Maria unterm Kreuz. In uebermenschlicher Anstrengung hielt Anton Lang aus, aber als man ihn abnahm, war er wie tot.

War Anton Lang ein milder,

Zum Fuenfuhrtee ins

**OVER THE WAY,**

dem eleganten Teeraum

Taeglich ab 3 Uhr 30. Calle Bellver, 1.

**Cooperativa Funcionario Público**

PASEO DE BORNE, 50

Feinkost

Spezialabtlg.: Reiseandenken, Touristenzeugnisse



Ein wirklich gutes Bild

bekommen Sie nur beim

**Photokuenstler**

*Charles*

TERRENO

14 de Abril 37

**The Flower Shop**  
**Blumen Samen Pflanzen**

C. 14 Abril, 26 - El Terreno - Tel. 2278

**CASA GERMAINE**

verzeihender Christus, so ist Alois Lang, der Christus der vergangenen und der kommenden Passion der Herr der Welt, der herrschende und strenge Christus. Sein Spiel ist prächtig durchgearbeitet, seine Stimme mächtig und kraftvoll. Auch er gibt ein Stück Gesundheit und Leben an seine Rolle. Aber er lebt und atmet trotzdem nur in ihr. Und nur wenige von denen, die das Spiel sehen, werden ahnen, welche ungeheure Arbeit körperlicher, geistiger und seelischer Art nötig ist, um die schwierigste Rolle der Welt zu gestalten.

#### 10.000 Mark fuer Anton Langs Christus-Locken

Die Oberammergauer sind mit ihrer Passion so eng verwachsen, dass selbst die Einwohner oft nicht bei ihrem richtigen Namen, sondern nach der Rolle im Spiel genannt werden. Da heisst es: «Die Frau vom Pilatus», «die Tochter des Judas», das «Haus der Maria» und «die Kinder des rechten Schächers». Ganz gemütlich aber ist es nicht immer, so völlig mit einer Rolle identifiziert zu werden; denn oft ist es schon vorgekommen, dass entflammte Besucher dem «Judas» oder dem «Herodes» auflauerten und sie verprügelten, während «Christus» und «Magdalena» sich am Ende des Spieljahres nicht retten können vor Angeboten auf ihre Locken. Mehr als einmal wurden Anton Lang, dem Christusdarsteller von 1900, 1910 und 1922 von amerikanischer Seite schon 10.000 Mark dafür geboten.

#### Jubiläumsmesse fuer die Oberammergauer Passionsspiele

Aus Anlass des 300 jährigen Jubiläums der Oberammergauer Passionsspiele hat Professor Wilhelm Müller, der Komponist der «Kreuzschule», eine *Passions-Jubiläumsmesse* geschrieben, die am 21. Mai, dem Tage des ersten Spieles, durch den Oberammergauer Chor und das Orchester uraufgeführt werden wird. Chor und Orchester, die auch den musikalischen Teil des Passionsspiels bestreiten, setzen sich ebenso wie die Schar der Spieler ausschliesslich aus Oberammergauern zusammen.

#### Zu Pfingsten Moenchszug auf dem Oybin

Am Abend des Pfingstsonntags (20. Mai), wenn die Nacht sich über das Zittauer Gebirge zu breiten beginnt, wird in den Ruinen des alten Cölestiner Klosters auf dem Oybin für Stunden neues Leben erwachen: An diesem Abend werden die Oybiner wieder nach alter

Sitte, zur Erinnerung an den Auszug der letzten Mönche im Jahre 1546, in der Tracht der Cölestiner zum Kloster ziehen. Vom alten Refektorium her und aus den verfallenen Zellen kommen die Kuttenträger mit Fackeln in der Hand zum Abendgebet. Der Pater Pförtner schreitet dem Zuge voran, der Abt mit dem Krummstab folgt ihm. Aus weiter Ferne zuerst erklingt der Gesang, kommt näher und schwillt an; ernst und feierlich ertönt das «O sanctissima, o piissima» im Kreuzgang, verebbt wieder, um noch einmal durch die Spitzbogsn der Kirchenfenster laut ans Ohr zu dringen. Dann flammen die Ruinen im roten Licht. Scharf zeichnen sich die Umrisse der Bögen und Fenster am Nachthimmel ab, während in der Kirche der Mönchsgesang im «Sancta» verhallt...

Am 22. Juli, im Rahmen des Heimatfestes anlässlich des 200 jährigen Besteheus der Bernkirche auf dem Oybin, und am 4. August wird der Mönchszug wiederholt werden, zu dem alljährlich Tausende von Besuchern kommen.

## VICTOR'S

gegenueber der Lonja

#### Das Pfingstfest der Berchtesgäddener Knappen

Ein Fest im Sinne der Werks-Gemeinschaft, wie sie im neuen Deutschland überall erstrebt wird feiern die Berchtesgäddener Bergleute schon seit altersher. Es ist der alljährlich zu Pfingsten stattfindende *Knappschaftsjahrestag* des Berchtesgäddener Salzbergwerks, der schon anfangs des 19. Jahrhunderts als alter Brauch bezeichnet wurde und noch aus fuerstproepstlicher Zeit stammt: Direktoren und Knappen, Unternehmer und Arbeiter vereinigen sich bei diesem Zusammensein, das als Dankfest für ein Jahr geleisteter treuer Arbeit gefeiert wird. Es beginnt am Pfingstsonnabend mit Musik und Tanz in den Berwerksgebäuden. Am Pfingstsonntag musiziert die Knappschaftskapelle am Salzbergwerk, und abends ziehen die Knappen mit Musik und Fackeln durch die Strassen Berchtesgäddens. Ein Weckruf der Kapelle leitet am frühen Morgen des zweiten Feiertages den eigentlichen Jahrestag ein, der nach der Festrede des Werkleiters und der Ehrung der Bergknappen den Festzug zum Jahresgottesdienst in der Stiftskirche bringt. Mittags folgt dann noch einmal ein feier-

licher Zug mit Bergparade, und abends findet sich alles zu einem Festmahl mit Musik und Tanz in einem Gasthaus ein, wo die Belegschaft vom Werk bewirtet wird.

#### Maibowle auf dem Marktplatz

Fruehlingsfest in Bacharach

Am 27. und 28. Mai feiert das alte Rhein — und Weinstädtchen *Bacharach* sein Fruehlingsfest mit dem Festzug, der neben dem «Einzug des Fruehlings» (einer Wagen-Gruppe mit Kindern) auch «Boten des Sommers» und den «Nahenden Sommer» bringen wird. Auf dem alten Marktplatz, der von altersschiefen Fachwerkhäusern umrahmt wird, werden blumengeschmückte Mädchen Maibowle ausschenken. Der Montag, 28. Mai, bringt als Abschluss wieder das historische Armbrustschieszen.

#### Wieder Wagner- und Mozart-Festspiele in München

Muenchens traditionelle Richard-Wagner- und Mozart-Festspiele finden in diesem Jahre unter der Leitung von Professor Hans Knappertsbusch vom 9. Juli bis 20. August statt. Bei den Wagner-Festspielen, die wieder im Prinzregenten-Theater durchgefuehrt werden, sind Auffuehrungen der «Meistersinger», des «Parsifal», von «Tristan und Isolde», «Lohengrin» sowie des gesamten «Rings der Nibelungen», «Rheingold», «Walkuere», «Siegfried» und Goetterdaemmerung», vorgesehen. Auf dem Programm der Mozart-Festspiele im Residenz-Theater stehen «Figaros Hochzeit», «Die Zauberfloete», «Don Giovanni», «Cosi fan tutte» und «Die Entführung aus dem Serail». Die Eintrittspreise fuer die Wagner-Auffuehrungen bewegen sich zwischen 8 und 20 RM, fuer die Mozart-Auffuehrungen zwischen 5 und 20 RM.

*„Chez Gaspard“*

Plaza Santa Catalina Thomás  
bietet

Mittag u. Abendtisch komplett zu Pes. 3.25  
sowie

Deutsche, franzoesische, englische SPEZIALITAETEN.

#### Taberna Vasca

das bekannt erstklassige Restaurant.  
Franzoesische Kueche, sowie baskische  
Spezialitaeten.

Zeitgemaesse Preise

Vorzuegliche Bedienung

Calle Jaganada, 16 bis 20  
Tel. 2356

# GESCHICHTE DER BALEAREN

von R. Wachtel  
Palma de Mallorca

Copyright 1933 by Rob. Wachtel.  
Alle Rechte vorbehalten.

## 20. Fortsetzung

Der Ausfall wurde zurückgeschlagen. Immer näher zog sich die Kette der Belagerer um Palma. Zwei, drei weitere Ausfälle wurden unter ziemlichen Verlusten der Belagerten, die auf dem Kampffelde Pferde und reiche Beute zurückliessen, abgeschlagen, bis die Christen am dritten Tage zu den Toren der Stadt kamen, die ihre Bewunderung durch ihre ganz vorzügliche Befestigung erregte. Man konnte sich auf eine lange Belagerung gefasst machen, denn verschiedene unfruchtbare Versuche, die Stadt im Sturm zu nehmen, bestätigten diese Annahme. Palma selbst bestand aus vier befestigten Zonen: der Altstadt (*Bebalgidit*), der Neustadt (*Arabathalgidit*), der Almudaina und aus dem königlichen Alkazar (*Zuda*). Die Belagerer bauten sich Sturmleitern und zwei hohe, mit grossen Plattformen versehene Türme. Die Befestigungsmauern erlitten zwar allerhand Schäden; die Stadt konnte aber nicht erstürmt werden, denn die Beschädigungen wurden von den Mauren prompt ausgebessert.

*Nasiro-d-Daulah* war nicht untätig geblieben. Er verfügte zwar über eine Streitmacht von 60.000 Mann, 3.000 Pferden, 100 Kriegsmaschinen und 4.000 Bogenschützen und Schleuderern; aber sein staatsmännischer Blick sagte ihm, dass er auf die Dauer ohne äussere Hilfe nicht widerstehen könne. Er beauftragte *Abd-Allah ben Maimún*, Kapitän eines im Hafen liegenden Segelschiffes, unter grösster Vorsicht nächtlicherweise in die See zu stehen, um eine Botschaft nach den marrokanischen Almoraviden zu bringen. Schon hatte *Maimún* die Kette der christlichen Schiffe trotz deren Wachsamkeit durchbrochen, als er



Arabisches Ornament (im bischöflichen Palast, Palma)

entdeckt und verfolgt wurde. Die mondlose dunkle Nacht erleichterte ihm jedoch das Entkommen, so dass er seine Botschaft auftragsgemäss *Ali ben Yusuf*, Emir der Almoraviden, überbringen konnte. Dieser gab auch sofort Anweisungen, 300 Schiffe mit starker Besatzung nach Mallorca zu entsenden; doch, wie wir nachher sehen werden, kam der erbetene Entsatz zu spät an. Auf dem gleichen Wege konnte *Nasiro-d-Daulah* Boten nach Denia entsenden mit den Aufträgen, die Mauren zu kriegerischen Einfällen in die

Grafschaft Barcelona zu veranlassen. *Berenguer* erfuhr denn auch bald durch befreundete Herrscher, dass sein Land schwer unter den Mauren litte, dass sich diese bereits Tamarits (in der katalanischen Provinz Tarragona) bemächtigt hätten und auf dem Wege nach der Hauptstadt seien. Er beschloss deshalb, die Pisaner sich selbst zu überlassen, um zusammen mit dem Grafen von Ampurien seinem bedrohten Land zu Hilfe zu eilen. Seine Verbündeten erfuhren jedoch von den geheim gehaltenen Absichten *Berenguers* und konnten ihn unter dem Versprechen, für alle während seiner Abwesenheit seinem Lande zugefügten Schäden aufzukommen, umstimmen. Grosse Einig-



Arabische Inschrift (im Museo Arqueológico Luliano Palma)

keit scheint in dem verbündeten Lager nicht geherrscht zu haben, denn andererseits murmelte man, dass die Katalanen von der aussichtslosen Belagerung überzeugt und alleine daran schuldig seien, denn sie hätten den Pisanern die Einnahme des Archipels viel leichter dargestellt.

Der herannahende Winter zwang die Belagerten, auf ihre Zeltlager zu verzichten und sich Holzhäuser zu bauen. Die Soldaten durchstreiften das schutzlose Innere der Insel, eroberten reiche Beute und versorgten die Truppen mit Lebensmitteln.

Aber auch unter den Belagerten ging es nicht besser zu. Verschiedene versuchte Ausfälle wurde unter blutigen Verlusten abgeschlagen. Die von den marrokanischen Almoraviden erbetene Hilfe liess auf sich warten; neue Lebensmittel konnten dank der guten Bewachung nicht in das belagerte Palma eingeführt werden. Krankheiten und Seuchen taten das ihre, die Kampfkraft der eingeschlossenen Mauren zu lähmen. Der König *Mobaxir* starb infolge der Entbehrungen; an seine Stelle wählte man einen nahen Verwandten, namens *Abu-Rabi Suleiman*.

Ein neuer Sturm wird Ende Januar 1116 n. Chr. beschlossen. Zahlreiche Türme werden den Festungsmauern nahe gerückt. Die Belagerten haben den Mut nicht verloren; sie stellten ihre Türme denjenigen der Christen gegenüber und der Kampf beginnt von neuem. Durch eine Kriegslist gelang es den Christen, die beiden gegnerischen Türme in Brand zu setzen. Es war am 2. Februar 1115 n. Chr., als das Feuer um sich greift.

(Fortsetzung folgt)

# BRETTER UND LEINWAND.

## "Peer Gynt" in Dietrich Eckarts Bearbeitung.

Im Schauspielhaus des Sächsischen Staatstheater haben die Proben unter Schröders Spielleitung begonnen. Das Werk, das mit der Musik von Eduard Grieg zur Aufführung gelangt, wird in der *Reichstheaterwoche am 29. Mai. zum ersten Male* gegeben.

## Neu entdeckte Haydn-Opern

Anlässlich der ungarischen Festspielwochen, die in diesem Sommer in Budapest stattfinden, werden die Musikkenner einen höchst interessanten Genuss haben können. Unter dem Protektorat des Fürsten Paul Esterhazy werden durch Künstler der Wiener Staatsoper nicht weniger als 24 Opern Haynds zur Aufführung kommen, die zum Teil völlig verschollen und erst in letzter Zeit entdeckt wurden. Die Aufführungen sind als Freilichtvorführungen geplant und sollen im Budapester Schlossgarten stattfinden.

## Maria Olszewska an die Bayerische Staatsoper verpflichtet.

Maria Olszewska, die vor kurzem aus Amerika zurückkehrte, wurde als Nachfolgerin von Luise Willer an die Bayerische Staatsoper München als erste Altistin verpflichtet. Maria Olszewska wirkt bei den Wagnerfestspielen im Münchener Prinz-Regenten-Theater schon seit mehreren Jahren mit. Die Künstlerin stammt übrigens aus Donauwörth. "Olszewska" ist nur ihr Künstlername, ihr eigentlicher Name lautet gut süddeutsch Berchtenbreiter.

## Kreneks neueste Oper.

Der bekannte tschechische Komponist Ernst Krenek hat soeben die Musik seiner neuesten Oper "Cefalo e Procris", deren Text Rinaldo Küfferle schrieb, fertiggestellt. Die Uraufführung wird im September anlässlich der Biennale-Kunstaussstellung in Venedig stattfinden. Die deutsche Textbearbeitung will Krenek selbst übernehmen.

Hugo Roehr (München) scheidet aus dem Amt.

Eine der bekanntesten Persönlichkeiten des Münchener Musiklebens, Hofkapellmeister Pro-

fessor Hugo Röhr, beabsichtigt, in den Ruhestand zu treten. Röhr will sich Ende Mai mit einer unter seiner musikalischen Leitung stehenden Aufführung der "Meistersinger" in der Münchener Staatsoper vom Publikum verabschieden.

## Schill-Festspiel in Stralsund.

Zum Gedenken des Freiheitskämpfers Ferdinand von Schill, der vor 125 Jahren im Strassenkampfe in Stralsund den Tod fand, wird die Stadt Stralsund am 31. Mai ein Schill-Festspiel aufführen.

## Albrecht Schoenhals spielt in Athen.

Für eine der führenden Rollen in dem Schauspiel "Die Perser" von Aeschylus, das im Antiken Theater in Athen unter Leitung von Dr. Leyhausen von deutschen Künstlern aufgeführt wird, wurde Dr. Albrecht Schoenhals vom Thalia-Theater Hamburg verpflichtet.

## Greta Garbo Nachf.

Die schwedische Presse schreibt in den höchsten Tönen von einer neuen jungen Schauspielerin, die kürzlich in Stockholm entdeckt wurde, und die so aussehen soll, wie die Anfängerin Greta Gustafsson alias Greta Garbo zur Zeit ihrer Entdeckung. Die neue Schauspielerin, Karin Albiyn, ist erst 16 Jahre und besitzt eine erstaunliche Aehnlichkeit mit der Garbo. Sie hat bereits ihren ersten Filmkontrakt mit einer schwedischen Gesellschaft abgeschlossen.

## Die Wochenschau wird bunt.

Die englische Firma Spicer Duffey & Co. in London gibt bekannt, dass eine grosse englische Wochenschau-Gesellschaft bereits in den nächsten Wochen die ersten farbigen Wochenschauen in allen Londoner Kinos laufen lassen wird. Es handelt sich dabei um ein neuentdecktes Verfahren-

eines schweizerischen Ingenieurs, das eine sehr einfache Aufnahme- und Wiedergabetechnik gestattet.

## "Graf Zeppelin startet"

In Friedrichshafen haben die Vorbereitungen zu dem Normaton-Film "Graf Zeppelin" begonnen, in dem Otto Gebühr die Hauptrolle spielen wird. Die Regie führt Cserepy.

## Japanischen Filmzahlen.

Die japanischen Kinotheater wurden im letzten Jahre von nicht weniger als 175 Millionen Personen besucht. Interessant ist dabei, dass das jugendliche Element unter den Besuchern sehr gross war, denn genau der fünfte Teil der Besucher waren Jugendliche. Die japanisch-amerikanische Spannung wird vielleicht auch dadurch illustriert, dass die Einfuhr amerikanischer Filme um 13,5% zurück-

**TANZEN SIE  
I  
TERRASSEN  
O  
S** von **TITO'S**

**EL JAPON EN PALMA** Calle Pelaires 10-16  
TEL. 1311

Radioapparate  
Marke **La Voz de su Amo**  
ab 228 Ptas.



Fuer **TANZ** und **TEE**  
die sonnige Gartenterrasse  
des **HOTEL BELLVER**  
Terreno Tel. 2139 c. 14 Abril 57



**DAMEN-FRISEUR** und **SCHOENHEITS-INSTITUT**  
Erstklassige Maniküre-Elektrische Fusspflege  
Kostenlose kosmetische Beratung.  
Zeitgemässe Preise  
**PLAZA CORT, 9** Tel. 1310  
Es wird deutsch gesprochen.

**Für Antiquitäten und Sehenswürdigkeiten Mallorcas** **BESUCHEN SIE BITTE GALERIAS COSTA**  
30 CALLE CONQUISTADOR PALMA

gegangen ist, während aus Europa 49% mehr Filme eingeführt wurden als im Jahre 1932.

Ein Film um Carl Maria von Weber.

Unter dem Titel "Aufforderung zum Tanz" hat die Cicero-Filmgesellschaft einen Film be-

gonnen, der das Leben des Komponisten Carl-Maria von Weber behandeln will.

"Die Tochter Ihrer Excellenz" fertig.

Hansi Niese noch einmal in einem neuen Film.

Die Aufnahmen des neuen Ufa-

Films "Die Töchter Ihrer Excellenz" sind jetzt fertiggestellt. Spielleiter war Reinhold Schünzel. In den Hauptrollen wirkten u.a. Käthe von Nagy, Willi Fritsch, Gustav Waldau, Adele Sandrock und auch die inzwischen verstorbene Hansi Niese.

## HOTELS UND GASTSTAETTEN


### MALLORCA

**PENSION FAMILIAR**  
TERRENO Plaza Gomila  
Unter schweizer Leitung  
Zimmer 2-3 Peseten  
Volle Pension 8-9 Peseten  
Badegelegenheit Liegeterrassen

**HOTEL PENSION HILLER**  
bietet ab 11 Peseten.  
Hotelcomfort zu Pensionspreis.  
Fliess. Wasser Dampfheizung.  
Terreno. Tel. 2191. 84-86, C. 14 de Abril.

**NEUEROEFFNET!!**  
**HOTEL PARIS**  
Calle 14 de Abril N.º 14. - Tel. 1355.  
Das Haus allerletzten Komforts. Dampfheizung, Zimmer mit Baedern und Duschen.  
Herrliche Lage, Sicht ueber Meer und Berge.  
Man spricht Deutsch.

**HAUS EVA MARIA**  
PENSION  
Neu erbautes Haus mit jedem Komfort.  
Herrlichste Lage von Palma  
Blick auf Meer und Gebirge  
1 Minute vom Badestrand Cala Mayor  
Palma-San Agustin Tel. 2812

  
**HOTEL CATALONIA**  
Pasaje Catalonia  
Esqu, Olmos  
TEL. 1305 AB 11.-

**PENSION SON ALEGRE**  
Schoene Zimer mit  
Sicht aufs Meer  
Pension ab Pesetas 10.-  
Tel. 2812 Guillerma Costa, 7

**GRAND HOTEL**  
PALMA  
**REINA VICTORIA**  
TERRENO  
**HOSTAL DEL SOL**  
Alcanada-Puerto  
ALCUDIA  
die Hotels der ersten Gesellschaft!!

**PENSION MUENCH**  
Calle del 2 de Mayo 5-Terreno  
Deutsch- franzoesische Kueche,  
Maessige Preise.

**Pension SON MATET**  
Tel. 2444  
in herrlichster Lage am Badestrand von Cala Mayor.  
Pension ab 11 Peseten.  
Tramhaltestelle SON MATET PALMA

**HOTEL TERRENO**  
JEDER KOMFORT  
DIREKT AM STRAND  
14 Abril. 197 Tel. 1255

**PENSION IBERICA**  
Concepción 9. - PALMA  
Pension familière y économique  
Tout le confort moderne - Cuisine selecte  
situé 1 Minute del Paseo de Borne

**RUHE UND ERHOLUNG IM**  
**"SONNENHOF"**  
Sóller Es Garrigo, 50  
Herrlicher Garten  
Mallorciner Landhaus  
Mallorciner Einrichtung  
Veget. Kueche auf Wunsch nach Dr. Bircher-Benner  
auch Fleischkost  
Pensionspreis Pes. 10.--

**HOTEL MARINA** Puerto de Sóller  
fl. w. & k. Wasser, Zentralheizung  
ausgezeichnete Kueche  
Preis von 12.- 14.- On parle français

### IBIZA

**Hotel ISLA BLANCA**  
Paseo Vara de Rey in  
Ibizas zentralster Lage.  
Erstkl. Kueche fl. w. & k. Wasser  
Zahlreiche Baderaume  
Volle Pension 8 & 10 Ptas.

**HOTEL PORTMANY**  
SAN ANTONIO  
unter spanisch- deutscher Leitung  
Volle Pension ab 10--Pesetas  
Tennisplaetze  
direkt am Strand gelegen.

**FONDA MIRAMAR SAN ANTONIO**  
volle Pension 5-6 Ptas.  
unter gleicher Direktion  
Pension Mediterranea, Ibiza.

**BARCELONA**  
**PENSION VILLA EVA - MARIA**  
BARCELONA - BONANOVA  
Carrer Bernat de Sarria  
Tel. 81 138  
Vollpension ab Pes. 8.--

**PENSION ANNA VORMANN**  
Paseo de Gracia 73-3-1 Barcelona  
Erstklassige Pension in zentralster Lage.  
Mittag- & Abendessen fuer Passanten.  
Tel. 81124 Pensionspreis 10.--

**PENSION MARIA**  
Clarís 24, pral. BARCELONA  
Volle Pension von Pes. 9. an  
Mittagessen 2.75  
Abendessen 2.25

**PENSION SOLA** Valencia, 169  
zw. Muntaner und Arlbau  
Zimmer mit allem Komfort, fl. h. & k. W.  
Badezimmer, Duschräume  
Preise von Pes. 8.- 15.- Tel. 72559

**Hotel Miramar - Alcudia**  
ZEIT GEMAESSE PREISE

Direkt am Strand - Gelegenheit fuer  
Tennis - Golf - Jagd und Fischen.

**GRAN HOTEL IBIZA** MODERNSTES HAUS AM PLATZE 80 Zimmer 25 Bäder  
Erstkl. Küche Pension ab 10.-  
GRÖSSTER KOMFORT BEI MAESSIGEN PREISEN.



Max Schmeling, der deutsche Schwergewichts-Exweltmeister musste sich am letzten Sonntag vor ca. 40 000 Zuschauern in Barcelona trotz grosser Ueberlegenheit mit einem Unentschieden zufriedener geben. Nach den Meinungen vieler spanischer Boxer wäre jedoch ein Punktsieg Schmelings verdient gewesen.

Der Fussball Laenderkampf Ungarn - England, der am Sonntag in Budapest ausgetragen wurde, endete mit einem überraschenden 2 : 1 Sieg der Ungarn.

Mit einer Riesensensation endete das oesterreichische Cupfinale im Fussball. Admira schlug Rapid mit 8 : 0 und gewann zum dritten Male den Pokal.

Bei den Gruppenendspielen um die Deutsche Fussballmeisterschaft plazierten sich der I.F. C. Nuernberg, Schalke, Waldhof und Viktoria Berlin durch ihre Siege. Nach einer vierwoechentlichen Pause werden die «letzten Vier» den Kampf um den Deutschen Meistertitel aufnehmen.

Die englische Fussballmannschaft von Derby County, welche vom DFB fuer die Trainingsspiele der Nationalmannschaft verpflichtet wurde, wurde am Sonntag in Koeln mit 5 : 0 geschlagen. Drei Tage vorher wurden die Englaender im Frankfurter Waldstadion mit 5 : 2 geschlagen.

Dem vorjaehrigen Meister im Rugby V. f. R. Hannover gelang es durch seinen Sieg ueber 1897 Linden auch dieses Jahr die deutsche Rugbymeisterschaft wieder zu erringen.

In der Zwischenrunde um die deutsche Handballmeisterschaft schaltete die Sp. Vg. Fuerth den vorjaehrigen Meister Sp. V. Waldhof durch einen 8 : 5 Sieg aus. Polizei Darmstadt — Tura Barmen 10 : 7, AskTV. Berlin-Polizei Hamburg 9 : 7, Sportfreunde Leipzig — Polizei Magdeburg 10 : 7.

Der Tennislaenderkampf Italien — Ungarn, der in Turin stattfand, wurde von den Italienern im Gesamtergebnis mit 3 : 2 gewonnen.

# Das Käufer ABC

**A**ktenordner, Schnellhefter bei  
**MARGARITA**  
Calle 14 de Abril, 45 Terreno

**APOTHEKE TARONGI**  
Deutsche Bedienung von 1-3 und 7-10  
San Miguel 93-95 Tel. 1235

**B**UEROARTIKEL  
Schreibmaschinen - Miete, Verkauf, Rep.  
**CASA MALONDRA**  
Jaime II, 78 Tel. 1732

*Coca-Cola*  
Das Erfrischungsgetraenk  
Tel. 1516.

**D**amenfriseur **GUARDIA**  
Dauerwellen System Gallia und Eugene  
Plaza de Cort 9-12 Tel. 2119

DEKORATIONS- & SCHRIFTMALER  
TAPETENKLEBEN  
**WALTER DULLIN**  
C. Bellver II Anfragen 7-8

**E**lekt. Installation  
**Casa José Buades**  
Plaza Rosario, 1 Tel. 2231

**F**luegel und Pianos  
**CASA WERNER**  
**JOSÉ SERRA**  
Unión 6 - Tel. 1222

**G**ARAGE COMERCIO  
Beaufsichtigung- Reinigung- Abschmieren  
Deutscher Besitzer  
Arch. Luis Salvador 52 Tel. 2388

**H**emden und Masschneiderei  
**MERCADAL**  
Calle Brossa 9 - Palma Tel. 1546

**I**mbiss, TEERAUM, Stadkueche  
**ENGLISH-AMERICAN-SHOP**  
Calle Pelaires 40 Tel. 1423

**K**affee trinken Sie in der  
**NEGRESCO BAR**  
C. San Nicolás PALMA

**O**PTIK und BILDERRAHMEN  
Casa Antigua **LASALLE**  
San Nicolás 31

**P**hotozubehoer  
Laboratorium,  
Kuenstlerfarben  
Pl. Santa Eulalia 2

**PERFUMERIA FINA**  
Stets die feinsten Sorten.  
San Miguel 123

Reinigung & Aufbewahrung  
Pelze **Renard Bleu**  
Calle San Felio 7-2.° Tel. 1344

**P**relswerter Mittagstisch  
zu Pes. 1.25 & 2.—  
CALLE BELLVER, 6 TERRENO

**R**estaurant **MALLORCA**  
Sie speisen gut und preiswert  
C. Soledad 18 gegenueber der Post.

**S**chuhe n. **MASS**  
**ESPASAS**  
Olmos 129

**T**APICERIA INGLESA  
Anf. v. **POLSTERMOEBELN**  
Santo Christo 4

Teegebaeck, Kuchen Schlagsahne  
**DEUTSCHE KONDITOREI**  
Bellver 6 Terreno Tel. 1302

Tusche und Tinte bei  
**MARGARITA**  
Calle 14 de Abril, 45 Terreno

## Sociedad Hípica de Mallorca ~ Palma ~ Hippodrom

Sonntag, den  
**20. MAI**  
um 10 Uhr vormittags.  
**7 RENNEN**



**FREIER EINTRITT**  
Fuer Touristen mit Pass  
**TOTALISATOR**



# FEUILLETON

## Der erste deutsche Faltbooteiner auf dem Euphrat!

Von Herbert Rittlinger

Aus dem kürzlich erschienenen humorvollen Buch des deutschen Journalisten Herbert Rittlinger «Faltboot stoest vor», das von den Schwierigkeiten der Flussfahrt auf den Euphrat berichtet, entnehmen wir mit Genehmigung des Verlages Brockhaus folgende Textprobe.

Am kurdischen Euphrat offenbart sich mir innerhalb einer Reihe Stromschnellen eine, die—

Ich kenne alle faltboottechnisch massgebenden Wildflüsse Europas, und die Karpathengeschichte war ja auch nicht von Pappe—aber so etwas, wie die da, habe ich überhaupt noch nicht einmal gesehen!

Einen Tag lang stehe ich ratlos, wie ein Ochse vorm Scheunentor. Am zweiten Tag zerlege ich das Boot und bugsiere das Gepaeck, jedes Teil einzeln, muehsam im Gelände turnend drumherum. Am Abend bin ich damit fertig, sinke restlos erschöpft auf ein kleines Stückchen kahlen Fels und schlafe bis zum Morgen durch.—Bis zu einem Morgen, der strahlend und schön zwar, wie alle bisher anbricht, dessen Glanz sich jedoch bereits nach kurzer Zeit verdüstert.—Eine neue Stromschnelle, und wer weiss wie viele noch!

Märchenhaft, wie ein Nachtwandler durchfahre ich die erste dieser neuerlichen Reihe. Am Eingang der zweiten stehen zwei Kurden, die entsetzt: «Tschok fena!»—Sehr schlecht! brüllen.—Melancholisch sehe ich die Kurden an. Dann betrachte ich mit ihnen aus 200 Meter Höhe die Wasserhölle. Von dort sieht es aus, als könnte man—mit mindestens einem Prozent Sicherheit—an der Seite vorbeirutschen.

Die Kurden sind gut. Sie reden vom gemeinsamen Umtragen des Bootes. Düster blicke ich in das Gelände, das einen lediglich alpinistisch zu bezwingenden Felspfad aufweist. Matt winke ich ab.—Die richtige Bescherung offenbart sich trotzdem erst, als ich in diese Hölle einfahre. Da rast das Wasser, alles unentrinnbar mit sich reissend, in einen riesigen Trichter. Mit dem einen Prozent ist es einwandfrei Essig. So etwas, wie sich da darbietet, dürfte überhaupt nur im Film erlaubt sein. Gleich die erste Winderwelle ist eine geradezu grossartig brodelnde Wasserwand, die erst einmal

den Jonas so zu ihrem Fuss absacken lässt, dass ich überhaupt nichts mehr als nur Wasser sehe. Aufregen kann mich dieser Anblick jedoch keineswegs mehr. Ganz ruhig werde ich in diesen ewigen Sekunden, und—gewissermassen geistig, lege ich das Paddel hin. Erschütternd mutig bohrt der arme, brave Jonas die Nase wuchtig und steil in diesen wahn sinnigen Trichter—steiler—, und ergeben lassen wir uns der Länge nach überschlagen. Punkt.—Wenigstens Faltboottechnischer.—Im übrigen war ich auf diesen Fall trainiert. Sofort habe ich den treuen Kameraden mit allem wertvollen Gepaeck. Unzaehlige Male begraben uns noch tosende Kessel, zieht sich der Sauerstoff bis hart an die Grenze des Jenseits zurück. Aber nach 300 Meter Ober—und Unterwasserfahreerei gelingt es mir, samt Boot unterm Arm das zurückwirbelnde Kehrwasser der Seite zu erreichen und in Sicherheit zu kommen.

Ich sagte, dass ich auf diesen Fall vorbereitet war. Die hervorragend dichthaltenden Gummisäcke gehörten zu dieser Vorbereitung, daher ist mit dem Gepäck alles im Lote. Abgeschwommen sind lediglich einige Kleinigkeiten und die wichtige Spritzdecke.

Unfassbar, atemlos, kommen die beiden Kurden angerannt und helfen bei der Bergungsarbeit. In den Bergen liegen zwei Doerfer. Die kommen auch noch angerannt. Und dann lache ich. Lache überströmend, heiter und befreit. Freue mich schallend—weil mir ein stromschnellenbefreites Leben begehrnswertener als alles andere erscheint.—Männer, Frauen, Kinder zweier Kurdenlörfer freuen sich mit.

«Bana bak», was so viel wie «heda!» heisst, sage ich dann, und fahre fort: «Kann ich ein bischen bei euch bleiben?»

Die Männer haben nichts dagegen. Sie sind mir sehr sympathisch, und ich bemerke vorderhand nichts an ihnen, was den von den Tuerken geschilderten Raubern und Moerdern entsprochen hätte.

Ein würdiger alter Mann legt die Hand auf die Brust und verbeugt sich fast weltmännisch und freundlich. Das ist eine offizielle Begrüssung, und ich beeile mich danach, das Zelt zu ergreifen, um einen günstigen Platz dafür zu suchen, den ich bald in der Nähe eines munter plätschernden Bächleins und unter einem wunder-

schönen Oelbaum finde.

Wohlig ermattet liege ich auf dem Schlafsack, und es würde mir Schwierigkeiten bereiten, irgendwie noch einen persönlichen Wunsch aus dem Bewusstsein zu graben. Ich liebe diese Kurden, ich bin unter ihnen und bin glücklich!

### Am Flügel: der Grossfürst

Der berühmte Violinvirtuose Josef Szigeti hat seit einiger Zeit einen neuen ständigen Begleiter auf seinen Konzertreisen, den ehemaligen russischen Grossfürsten Nikita de Magaloff. Der Weg des russischen Gardeoffiziers zum Klavier war romantischer, als es das zwanzigste Jahrhundert im allgemeinen mit sich bringt. Die Geschichte erstreckt sich über 20 Jahre und beginnt mit einem Konzert, das der junge ungarische Geiger im Jahre 1913 in Petersburg vor dem Zaren gab. Nach diesem Konzert meldete sich bei ihm ein junger Offizier der Leibgarde,



Photo-Laboratorium,  
Fotozubehoer  
Kunstmalerbedarf,  
Rembrandt-Talens-  
und Winsorfarben.

ARBEITET RASCH  
UND BILLIG.

Plaza Cort, 28 Tel. 1643

## Relojeria Alemana

Calle Colón 40-44

Grosse Auswahl in Longines  
Uhren. Wecker, Armband-  
uhren usw.

Reparaturen zu niedrigstem Preise.

**B E R I C**  
C O U T U R E

Neue Fruehjahrs-  
modelle,  
jetzt auch Konfektion.

C. 14 Abril, 23  
TERRENO  
Tel. 1442

Grossfürst Nikita de Magaloff, ein naher Verwandter des Zaren, und bat ihn, ihn am Flügel begleiten zu dürfen. Die Probe gelang ausgezeichnet....Seither sind 20 Jahre vergangen, ohne dass Szigeti etwas von dem musikbegabten Grossfürsten hörte. Im vorigen Jahre klopfte eines Tages ein heruntergekommener, armer Mann bei dem Künstler an-es war Nikita de Magaloff, der in der Emigration ein trauriges Leben führte. Szigeti erkannte ihn kaum, doch als er seinen Namen nannte, umarmte er ihn und hiess ihn herzlich willkommen. Er engagierte den Grossfürsten als Klavierbegleiter und seitdem steht auf den Plakaten des Violinvirtuosen neben seinem Namen stets «Am Flügel: Grossfürst Nikita de Magaloff».

### Amerikanische Selbstmordmethoden:

#### Das Duell mit sich selbst

Wenn reiche Amerikaner das Leben satt haben und sämtliche Reize der Gegenwart ausgekostet zu haben glauben, muss auch ihr Selbstmord mit Mitteln begangen werden, die an dieser letzten Tat noch einen Reiz verspüren lassen. Maxim Ditch, ein blasierter und übersättigter Millionärssohn aus Boston, glaubte das Problem eines möglichst originellen Selbstmordes sinnreich gelöst zu haben. Er wollte sich erschiessen-aber nicht auf die schon alltäglich gewordene Weise, sondern mittels einer Methode, die ihm ein Duell mit sich selbst gestattete. Er konstruierte eine Schiessscheibe, die er in seinem Park an einem Baum anbrachte. Im Zentrum der Scheibe war der Abzug einer Pistole angebracht, deren Lauf genau auf ihn hinzielte. Wurde das Zentrum getroffen, so wurde gleichzeitig dadurch der Hahn der Pistole ausgelöst und die Waffe musste sich auf den Schützen entladen. Nun versuchte der Konstrukteur dieser sinnreichen Hinrichtungsmethode sein Glück-neunmal schoss er daneben, bis es ihm schliesslich beim zehnten Male gelang, das Zentrum zu treffen. Die «gegnerische» Pistole entlud sich, und die Kugel traf den Schützen genau ins Herz.

#### Ein Wiener Original gestorben

Wien betrauert den Tod eines der letzten Altwiener Originale, der Praterwirtin Anna Prochaska die vorgestern im Alter von 92 Jahren gestorben ist. Anna Prochaska hatte während der 1873 in Wien stattgefundenen Weltausstellung eine kleine Würstelbude im

Prater, die so grossen Anklang fand, dass sie bald darauf ein eigenes Restaurant eröffnen konnte. Besucher von Wien, die von Eingeweihten in das Restaurant Anna Prochaska geführt wurden, werden nie die berühmten Krebsgerichte vergessen, die die grosse Spezialität der Praterwirtin waren. Die Aristokratie, die Hochfinanz und die Künstlerwelt verkehrte regelmässig — der «Walzertraum», die berühmt gewordene Operette von Oscar Straus entstand dort, als der Komponist von der dort zum ersten Male in die Öffentlichkeit tretende Damenkapelle inspiriert wurde. Unter den Kindern der Frau Prochaska befinden sich die Witwe eines Admirals und die Frau eines Obersten.

#### Fakire an die Front: 500 Pfund Belohnung!

Auf einer dieser Tage in London abgehaltenen Sitzung des «Okkulten Ausschusses» des «Magischen Kreises» wurde festgestellt, dass der bekannte Seiltrick der Fakire bisher noch nie durchgeführt wurde so dass eine Kontrolle möglich gewesen wäre. Es handelt sich bekanntlich darum, dass ein Fakir ein Seil in die Höhe wirft, das steil in der Luft stehen bleibt. An diesem Seil klettert ein kleiner Junge empor, der nach wenigen Augenblicken den Blicken der Zuschauer entschwunden zu sein scheint. Plötzlich ertönt in den Lüften ein Geschrei und laut poltern die zerschnittenen Gliedmassen des Jungen zur Erde. Die entsetzten Zuschauer sind einer Halluzination zum Opfer gefallen, denn der scheinbar ermordete Junge präsentiert sich nach wenigen Augenblicken gesund und munter dem Publikum. Um hinter die Geheimnisse dieses berühmten Tricks zu kommen, hat der Okkulte Ausschuss 500 englische Pfund für den Fakir bereitgelegt, der unter der Kontrolle seiner Mitglieder dieses Kunststück ausführt.

#### Menscheuleoparden - Tod den Aniotos!

«Tod den Aniotos» war der Schlachtruf der belgischen Kolonialsoldaten, die die Aufgabe hatten, diese Eingeborenen zu vernichten. Die Aniotos sind eine

Sekte, die sich als Werkzeuge einer höheren Macht ausersehen fühlen. Als Gott stellen sie sich einen menschenähnlichen Leoparden vor, der ihnen vorschreibt, ihm in bestimmten Abständen Menschenopfer darzubringen. Bei Mondwechsel ziehen sich die Aniotos eine blutige Leopardenhaut ueber, deren Kopf und Krallen nicht entfernt sind, und morden jedes menschliche Wesen, das sie zu fassen bekommen. Diese Aniotos waren der Schrecken von Belgisch-Kongo - erst jetzt ist es den belgischen Truppen gelungen die Hauptraedelsführer zu fassen, die in den naechsten Tagen in Stanleyville hingerichtet werden sollen. Trotzdem ist es der Regierung nicht gelungen, diese gemeingefahrliche Sekte voellig auszurotten, da bereits wenige Tage nach der Einlieferung der Hauptraedelsfuehrer drei neue Mordtaten der Aniotos gemeldet wurden.

#### 1000 Jahre Goldbergbau in-Deutschland

Es gibt in Deutschland, was die wenigsten wissen, einen Goldbergbau, der sich zwar in keiner Weise mit den berühmten Goldminen Südafrikas oder Amerikas messen kann, der aber dafür auf ein ehrwuerdiges Alter zurueckblickt und in diesem Jahre das Fest seines 1000jaehrigen Bestehens begehen wird. Bei Reichstein in Schlesien, am Fusse des Jauerberges wird. Arsenerz gefördert. Im Mittelalter stand der Bergbau in dieser alten Stadt in hoher Blüte, und im Anfang des 16. Jahrhunderts waren sogar gleichzeitig 145 Zechen in Betrieb. es wurden damals in einem Jahre mehr als 20 000 Golddukaten in Reichstein geprägt, wo man seinerzeit gleich an der Fundstätte des Goldes ein Münzamt errichtet hatte. Heute erreicht die Produktion 6 - 8 kg Gold monatlich. Das 1000 jährige Bestehen des Goldbergbaus, mit dem im Anfang des 10.

## APOTHEKE MIRO

fertigt Recepte nach dem

Deutschen Arzneibuch.

Staendig geoeffnet.

COLON 18

TEL. 6318

## Zum TANZTEE ins TROCADERO!

Elegante Umgebung

TEE m. TOAST PES. 2.- TEE KOMPL. PES. 3.-

Aberds; INTERNATIONALER BARBETRIEB m. Tanz.

Palmas beste Tanzflaeche

**DON PARKER und sein Orchester**

RAMBLA, 1.

TEL. 1131



Jahrhunderts begonnen wurde, wird die ehemals freie Bergstadt Reichenstein noch in diesem Sommer mit einem grossen Heimatfest begehen.

#### Die aelteste Schrift der Welt ist-geaelscht

Der tschechische Forscher Kramarsch entdeckte vor einiger Zeit in Zarch (Nordböhmen) bei Grabungen kleine Tontäfelchen, in die runenartige Gebilde eingritzelt waren. Seine Untersuchungen, die er zusammen mit dem durch den Streit um die Ura-Linda-Chronik bekannt gewordenen Prof. Hermann Wirth durchführte, ergaben, dass es sich um die älteste bisher bekannt gewordene Schrift der Welt handelte. Ebenso wie aber Prof. Wirth mit seinen Thesen abgelehnt worden ist, ist auch Prof. Kramarsch einer Täuschung zum Opfer gefallen—die Tontäfelchen von Zarch haben sich als Falsifikate herausgestellt, die aber verblüffend echt angefertigt waren. Die «älteste Schrift der Welt» hat nach den jetzt abgeschlossenen Untersuchungen ein Höchstalter von 3 Jahren.

#### Geschwindigkeitsmessung bei Witzen

Der französische Professor der Philosophie, Frédéric Baullet, hat Untersuchungen angestellt, mit welcher Geschwindigkeit sich Witze neber die Welt verbreiten. Durch mehrmals wiederholte Experimente, bei denen ihn ein grosser Stab von Korrespondenten unterstützte, konnte Prof. Baullet ermitteln, dass die Stunden-geschwindigkeit von Witzen maximal,— 300 km betraegt. Die Geschwindigkeit haengt natuerlich von der Guete der Witze ab. Sie ist deswegen so hoch, weil die Presse und vor allem das Radio zur sehr schnellen Verbreitung von Witzen beitragen. So steht also fest, dass ein guter Witz nur 20 Tage braucht, um von Europa nach der Suedsee zu gelangen.

#### Der Nizam von Haidarabad in Goldrausch

Die ausserordentlich schnell und steil ansteigenden Preise für Gold haben dem Nizan von Haidarabad, der den erfreulichen Beinamen «der reichste Mann der Welt» fuehrt, zu einen ungeheuren Gewinn verholfen. Man schätzt in gut unterrichteten Kreisen den Gewinn, den der Nizam durch den letzten Goldboom erzielen konnte, auf ueber 40 Millionen Pfund. Die gesamten Goldschaetze des indischen Fuersten betragen nach englischen Angaben 100 Millionen Pfund Sterling, sein Gesamtvermoegen wird auf eine halbe

Milliarde Pfund geschaetzt, Damit duerfte der Nizam von Haidarabad wohl auch in antiken Zeiten keinen Vorgaenger gehabt haben, denn selbst in Kroesus hatte-nach heutigen Begriffen—«nur» ein Vermoegen von 300 Millionen Pfund.

#### Hohe Preise für Briefmarken.

Auf der Versteigerung der Sammlung des bekannten Philatelisten Hind, die dieser Tage in London stattfand, wurden zwei Marken von Kanada zu dem Rekordpreis von 1400 Pfund Sterling verkauft. Es handelt sich um zwei znsammenhaengende 12-Pence-Marken aus dem Jahre 1851 in schwarzer Farbe. Auch moderne Briefmarken konnten sehr hohe Preise erzielen — eine kanadische Flugpostmarke aus dem Jahre 1921, die anlaesslich des nicht durchgeführten Fluges Neu-Fundland — Halifax herausgegeben wurde, erzielte einen Betrag von 500 Pfund.

#### Der anziehende Gastwirts-Beruf.

Die Gilde der Gastwirte, der schon viele Prominenten aus allen Lagern angehören, hat in den letzten Tagen wieder zwei bekannte Persönlichkeiten als Mitglieder bekommen. In New-York hat der ehemalige Weltmeister im Schwergewichtsboksen, Sharkey, eine «Taverne» aufgemacht, die jetzt der Mittelpunkt der Sportwelt und der New-Yorker Snobs sein soll, denen es eine unbändige Freude bereitet, sich von dem Exweltmeister einen Cocktail mischen zu lassen.

In Wien hat der Sohn des unvergesslichen Schauspielers Alexander Girardi, der selbst Schauspieler ist, aber kein Engagement bekommen konnte, auf der Wiener Ringstrasse einen «Künstlerkeller» eröffnet, der das Stammlokal der Wiener Bohème werden soll.

#### England feierte Florence-Nightingale.

Der 12. Mai, der Geburtstag der berühmten Philantropin Florence Nightingale, wird in England als der «Tag des Roten Kreuzes» gefeiert. Florence Nightingale diente ihr Leben lang den Kranken und gab dem Roten Kreuz die Grundlagen zu dessen heutiger Verbreitung über die ganze Welt.

#### Das Schloss von Tarascon wird Museum.

Das berühmte Schloss der provenzalischen Stadt Tarascon, das von König René im 15. Jahrhundert erbaut wurde und in letzter Zeit von der Stadtverwaltung als Gefängnis benutzt worden ist, ist jetzt vom Staat angekauft worden, der es als Museum umzuwandeln gedenkt. Der Kaufpreis betrug Frs. 425.000.—

#### Ein Gramm Gold für 10.564 Pfund.

Mehrere englische Wissenschaftler haben jahrelang in einer Versuchsstation in Dover an der Gewinnung von Gold aus dem Meerwasser gearbeitet. Ihre theoretischen Bemühungen sind auch von Erfolg gekrönt worden, denn sie haben über ein Gramm Gold gewinnen können. Die Herstellungskosten für dieses Gramm Gold stellten sich aber auf 10.564 Pfund, sodass die weiteren Arbeiten als zu kostspielig abgebrochen worden sind.

*Lena's*

**BAR**

fuehrt internationale Kueche.

Man spricht deutsch.

Av. Antonio Maura

Tel. 2285

IN DER GANZEN WELT BERUEHMT sind die

**Hoehlen von Arta**

Sie koennen Mallorca nicht verlassen, bevor Sie sich diesen Anblick nicht verschafft haben.

Auskuenfte erteilen alle Reisebueros.

# HEROLD-AUSKUNFT

## Sehenswuerdigkeiten in Palma.

- Rathaus:** Das Museum ist im Winter taeglich - ausser an Feiertagen von 9 - 1 und 3 1/2-5, im Winter von 10 - 12 und 4 - 6 zu besichtigen. Eintritt an Sonntagen frei, sonst Pes. 1.-
- La Lonja mit Provinzialkunstmuseum:** Taeglich von 10 - 12 und 3 - 7. Eintritt 25 Centimos, Sonntags kostenloser Besuch.
- Kastell Bellver:** Taeglich geoeffnet ab 8 Uhr bis Sonnenuntergang. Eintritt Pts. 1.—
- Kloster San Antonio:** Taeglich. Besichtigung zu jeder Zeit.
- Arabische Baeder:** Besichtigung zu jeder Tageszeit. Eintritt nach Belieben.
- Kloster und Kirche San Francisco:** Das sehr interessante Kloster mit dem Grabdenkmal Ramón Lull's kann taeglich bei freiem Eintritt besichtigt werden.
- Kathedrale:** Zaehlt zu den vier bekanntesten Kirchenbauten der Welt. Besichtigung jederzeit.
- Druckerei Guasp:** Besichtigung der Handpresse aus dem 16. Jahrhundert, nebst Holzdrucken, Calle Morey 8, taeglich ausser Sonntags von 9 - 1 und 4-6.
- Casa Mulet, (Genova):** Ein von der Zeit noch unberuehrtes, typisch mallorkiner Landhaus. Sehenswerte Kueche und Halle. Freier Eintritt.
- Archeologisches Museum: Sociedad Arqueológica Luliana** - Calle Almudaina 8. Interessante Ausstellung fossiler und vorzeitlicher Funde von den Balearen.

## Empfehlenswerte Ausfluege:

- Montag:** Drachen- und Hamhoehlen.\*Valldemosa, Deyá u. Soller.
- Dienstag:** Pollensa, Formentor.
- Mittwoch:** Drachen- und Hamhoehlen.
- Donnerstag:** Valldemosa, Deyá, Soller, Bañalbufar Estallenchs. Inca, Alcudia, Golplatz, Alcanada.
- Freitag:** Pollensa, Formentor.
- Samstag:** Hoehlen von Artá, Calaratjada.
- Sonntag:** Valldemosa, Deyá, Soller.\*Alcudia, Golfplatz, Alcanada.

## Elektrische Bahnverbindung Palma ~ Soller

7.00	9.30	12.00	15.00	20.	↓ Palma	↑	6.50	9.20	11.50	14.30	19.20
8.07	10.37	13.07	16.07	21.05	↓ Soller	↑	5.45	8.15	10.45	13.25	18.15

## Kontinent- und Inselschiffsverkehr:

- Palma - Barcelona.** taeglich ausser Sonntags 21 Uhr.  
Sonntags ab *Alcudia* 19 Uhr.
- » - *Ibiza.* Mittwochs und Freitags 12 Uhr.  
Rueckfahrt Freitags 8 Uhr, Sonntags 24 Uhr.
- » - *Valencia.* Mittwochs 12 Uhr, Sonntags 8 Uhr.
- » - *Alicante.* Freitags 12 Uhr, Samstags 19 Uhr.
- » - *Mahón.* Donnerstags 8 Uhr.
- » - *Tarragona.* Mittwochs 19 Uhr.
- » - *Marseille.* Mittwochs 10 Uhr.
- » - *Algier.* Samstags 18 Uhr.

## Wichtige Adressen:

- Deutsches Konsulat:** Plaza Libertad, Tel. 1322.
- Polizei:** Calle Union, Tel. 1945. **Feuerwehr:** Parellada Tel. N.º 1234.
- Credito Balear:** Calle Palacio 67, Tel. 1300.
- Post:** Calle Soledad. Taeglich von 9 - 1 und nachm. 1/2 5 - 1/2 9.  
Sonn - u. Feiertags 10 - 1. Postlagersendungen von 10 - 1.  
Geldsendungen von 10 - 12.
- Telegraph:** Calle San Felio, Tag und Nacht geoeffnet, Filiale Terreno, Calle Gomila 9. Dienststunden 9 - 1/2 2 und 4 - 1/2 9.
- Telefon:** Paseo de Borne fuer telefonische Auskunft N.º 03.

Jeder Neuangekommene muss seinen Pass auf dem Konsulat und der Polizei visieren lassen!

## DRACHENHOEHLN

MALLORCA

Ein unvergesslicher Anblick!

Taegl. Besichtigung v. 8 - 16 Uhr.

Montag und Mittwoch KONZERT unter dem  
Protectorat des PATRONATO DEL TURISMO

## Deutsche Schule (COLEGIO ALEMÁN)

Vor- und Realschule  
mit Uebergang  
zur  
Oberrealschule  
(Abitur) Barcelona  
oder Madrid.

Auskunft: Colegio Alemán  
Terreno C. Villalonga 3.

## BESUCHEN SIE DAS SCHOENE SOLLER

mit der elektrischen Eisenbahn.  
Sie vermittelt in bequemster, moder-  
ner Form die  
Naturschoenheiten der Gegend.

Fahrpreise:

1. Klasse Ptas. 3.70, 2. Klasse 2.90

## Freiluftschule

Juli - August. Camp de Mar.  
8 Wochen Erholung fuer Ihr Kind!  
Fischen, Schwimmen, Spiel und Sport.  
Auskunft: Rubert 18, TERRENO.

## Perfumeria Inglesa

Cadena 6 - Tel. 1770 - Palma

Reiseartikel, Porzellane und  
Kristalle,  
Saemtliche "4711" Artikel  
BILLIGSTE PREISE!

## LIBRERIA

## ORDINAS

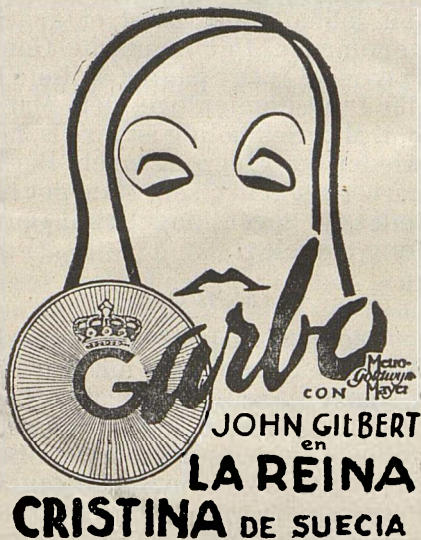
S. Miguel 83 - (gegenüber Pl. Olivar)  
Nationale und Internationale  
BUCHHANDLUNG

Grösstes Sortiment Neuer-  
scheinungen Reichhaltigstes  
Lager von Lehr- und Lesebü-  
chern in vier Sprachen.  
Sprachwörterbücher und  
Sprachlehren, Zeitungen,  
Zeitschriften, Abonnements  
Mal- und Zeichenartikel fuer  
Künstler und Liebhaber.  
Französische und englische  
Leihbibliothek.  
Deutsche Bedienung.

# DAS PROGRAMM DER WOCHE

## LIRICO

Sonntag den 20. Mai  
nachmittags 3.30  
zeigt die  
**Metro Goldwin Mayer**



## Teatro Principal

GITTA ALPAR  
in der  
deutscher Tonfilmoperette

## DICH ODER KEINE

Ab Donnerstag,



**ICH BEI TAG und  
DU BEI NACHT**  
mit Käthe v. Nagy

## TEATRO

Comp. de  
Revistas del  
Teatro Comico  
de Barcelona

## BALEAR

**Rialto** JANET GAYNOR  
in  
**Paddy the next best Thing**

**Moderno** La Melodia  
del Arrabal  
mit Imperio Argentina u. Carlitos Gardel



## PROTECTORA CINEMA

## BY CANDLELIGHT

Mit Elissa Landí und Paul Lukas

DEMNAECHST

## LA SEÑORA NO QUIERE HIJOS

## MAISON LINA

Jaime II, 69 - PALMA

Gnaedige Frau!

Bitte besichtigen Sie unsere Kollektion neuer Sommerhuete. Bereits ab Pts. 15.--  
Reichhaltige Auswahl von Strand- und Badeanzuegen.

Demnaechst erscheint der  
**Neue Plan von  
Palma und Ensanche**  
Verkaufspreis Pts. -.75

### ATWATER-Kent RADIO

Verkauf auch gegen Ratenzahlung!  
Fachmaennische Beratung!

### Auto Electricidad S. A.

Avda. A. Rosselló, 83-85 Palma de Mallorca

## Ausflug nach dem Strandbad Alcudia

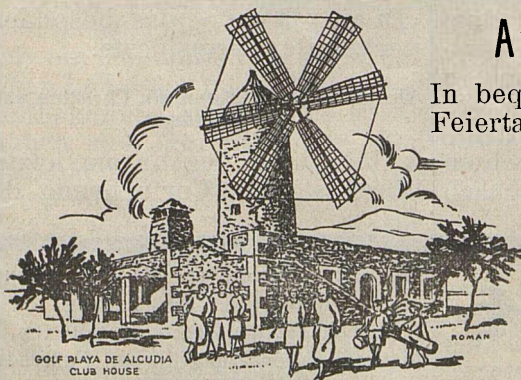
In bequemen Autocars besichtigen Sie Donnerstags, Sonn- und an Feiertagen Inca, das alte Alcudia, mit seinen roemischen Mauern und Toren, seinem Amphitheater, die neue Stadtanlage «ALCUDIA STRANDBAD» des Golfplatzes zum

**Preise von Pesetas 19,50**

inbegriffen Spazierfahrten im Motorboot, Cocktail, Mittagessen und Tee.

Prospekte Illustrationen sowie alle naeheren Auskuenfte erhalten Sie in jedem Reisebuero, beim Fomento de Turismo, bei Ihrem Hotelportier, sowie in unserem Buero PLAYA DE ALCUDIA, Paseo del Borne, 16. Tel. 1072.

Beachten Sie unseren "Speziellen Ausflug fuer Golfspieler"



## PALMA - GESTERN UND HEUTE.

### Brisas.

Das zweite Heft der neuen illustrierten Monatsschrift «Brisas» ist abermals ein grosser Wurf, der sogar das Debut des ersten Heftes um ein Weites ueberholt. Und wenn wir dann in einer Notiz der Herausgeber lesen, dass es ihr Ehrgeiz ist, Brisas von Monat zu Monat noch zu vervollkommen, dann fragt man sich ein wenig aengstlich, wohin diese Vollenkung fuehren mag. Denn um das zweite Heft zu uebertreffen, bedarf es gewiss manch nachhaltiger Brisen...

Das Maiheft zeigt gegen die erste Nummer eine wesentliche Bereicherung des Textes, doch dies keineswegs auf Kosten des illustrativen Teils, der nach wie vor mit Kultur und Umsicht besorgt wird. - KIM (Pseudonym eines hiesigen Schriftstellers) hat mit der Veroeffentlichung seiner Erzählung «Miss Giacomini» begonnen, in der er «acht Tage aus der Geschichte der Provinz» schildert, in Erinnerung an gewisse Ereignisse, die sich um die Jahrhundertwende im Anschluss an das Gastspiel einer Schlangentaenzerin in Palma abspielten. Ein Aufsatz ist der Tänzerin Eva Tay gewidmet, ein weiterer dem Dichter-Maler Santiago Rusiñol, dem ersten «Novio» Mallorcas zu einer Zeit, wo die Welt nicht eben viel von den Balearen wusste. Eine dritte Studie, aber wozu es hier aufzählen, Brisas soll nicht nur gelobt, es soll auch gelesen werden und wer es nicht lesen kann, der Sprache wegen, wird es gerne als «optischen» Leckerbissen den «Souvenirs de Mallorca» einverleiben.

### Gemaeldeausstellung in den Galerias Costa

Die um Vermittlung bildender Kunst emsig bemuehten Galerias Costa auf der Conquistador warten z.Zt. mit einer Ausstellung von Werken des ibicenker Malers *Narciso Puget* auf, der in vierzig Gemaelden Motive seiner Heimat in ausserordentlich lebhafter Farbgebung vor uns hinzubert. Ganz gleich, ob es ein Landschaftsbild ist, ein Maennerkopf, ein Interieur: immer wird der Gesamteindruck des Dargestellten von der Synthese des eigenwilligen Farbkontrastes bestimmt, zuweilen sogar auf Kosten der Deutlichkeit des malerischen Ausdrucks. Und gerade diese Farbkontraste (die sich sogar noch in den Schatten-

partien vorfinden) sind es, die uns so schnell fesseln — und die uns wieder einmal zeigen dass man unter suedlicher Sonne geboren sein muss, um diese Schauspiele des Lichts in «farbigen Impressionen» festzuhalten ohne den typischen Charme zu uebersteigern, wie es viele «nordischen» Künstler unbewusst tun. Das auffallendste Werk ist unbestritten «La fiesta del Pueblo», auffallend in seiner kuenstlerischen Vollendung, und auffallend durch die Tatsache, dass gerade dieses uns am meisten fesselnde Bild mit dem teuersten Preis (1000 Ptas.) vermerkt ist. Das klingt paradox, gehoert aber ins Reich jener Raetsel, die die «Galerien Europas» dem ehrsamem Betrachter immer wieder aufgeben! Die Ausstellung laeuft noch bis Ende dieses Monats.

### Eva Tay

Demnaechst wird dem kunstliebenden palmesaner Publikum ein Kunstgenuss ganz besonderer Art vermittelt werden! Es handelt sich dabei um das schon vor einiger Zeit angekuendigte Konzert *Eva Tay - Torrandell* das noch durch das Auftreten der mallorquiner Dichtersaengerin *Aina Villalonga* bereichert wird. Die Dichterin wird einige Kompositionen des Meisters Torrandell singen, waehrend Eva Tay zu gleicher Zeit den Text und die Musik durch ihre Tanzkunst darstellt. So werden Poesie, Musik und Tanz sich in einer einzigen Darbietung vereinen, die dem Publikum ein eindrucksvolles und fuer hier gewiss neuartiges Schauspiel bieten.

Da die Dichterin Aina Villalonga sich in der mallorquiner Gesellschaft grosser Beliebtheit erfreut, begruesst man allerseits ihre Mitwirkung beim Konzert Tay-Torrandell.

### Schmeling-Uzeudun : unentschieden

An vergangenen Sonntag wurde in Barcelona der langerwartete Boxkampf Schmeling - Uzeudun ausgetragen, der mit einem Unentschieden endete. In den beiden ersten Runden erwies sich der «Holzfaeller» als der Ueberlegene, wurde dann bis zur achten Runde von Max sauber in Schach

gehalten; im neunten und zehnten Gang hielten die Pranken der beiden Meister einander die Waage, waehrend die zwei letzten Runden wieder den Basken in Fuehrung sahen, der uebrigens fast waehrend des ganzen Kampfverlaufs stark blutete, was allerdings seiner Angriffslust keinen Eintrag tat. — Die Urteilsverkündung wurde von einem Teil des Publikums mit lebhaftem Protest entgegenommen. Der Deutsche Generalkonsul fuer Spanien wohnte in der Praesidentenloge dem Match bei. Max Schmeling ist inzwischen wieder im Flugzeug nach Berlin zurueckgekehrt; sein Manager hat indessen gegen das Urteil Berufung eingelegt.

### Angeles Ottein

Die grosse spanische Sangerin Angeles Ottein gab am vorvergangenen Freitag im Teatro Principal ein Konzert, das einen sehr guten Besuch zu verzeichnen hatte. Von fruerehen Konzerten in Palma bekannt, liess man es sich natuerlich nicht leicht nehmen dem erneuten Ruf dieser beruehmten Kuenstlerin Folge zu leisten. Das sorgfaeltig zusammengestellte Programm wurde mit der Meisterschaft interpretiert, die der Saengerin den Weltruf verschafft hat, dessen sie sich heute erfreut. Namentlich der dritte Teil des Abends, der der spanischen Musik gewidmet war, gab der Saengerin Gelegenheit ihr ganzes heisses Suedtemperament zur Geltung zu bringen; mucho mujer fatal, wie man fast sagen moechte bei einem solchen Ueberschaemen im Liebessang. Kein Wunder denn, dass der brausende Beifall der Zuhoerer sie zu mehreren Zugaben zwang. Die Klavierbegleitung hatte die Komponistin und Pianistin Maria Rodrigo uebernommen, die sich den an sie gestellten Anforderungen vollauf gewachsen zeigte. Zeugnis ihrer kompositorischen Faebigkeiten war das Lied «Tu eres la rosa», das besonders starken Beifall ausloeste.

### Greta Garbo in «Koenigin Christina von Schweden»

Im Lirico begann am letzten Donnerstag die Vorfuehrung des



Avda. A. Rosselló 53-63

«BOSCH» Hilfsdienst. «BLOCH» Elektr. Motore für Wasserhebung. Materialien und elektr. Installation. Moderne Beleuchtungskörper. Fahrräder. Man spricht deutsch.

neuen Garbo-Films «Koenigin Christina von Schweden», in dem die grosse Schauspielerin die historischen Begebenheiten der Konvertierung der schwedischen Königin zum Katholizismus nachschafft. Es ist gewiss ein muessiges Beginnen, ueber die weltberuehmte Kunstuebung der Garbo noch Ungesagtes zu Papier zu bringen, das schoenste Zeugnis also, das man nur immer ausstellen kann.— Der erste Vorfuhrungstag war von der Metro Goldwyn Mayer und der Direktion des Lirico als Sonderveranstaltung zu Ehren der Auslaendischen Kolonie Palmas gedacht, eine Einladung der die Fremden dankbar Folge geleistet hatten.

#### Die Donkosaken

Abgesehen von den «Festivals Chopin», ueber die wir an anderer Stelle berichtet haben, war das dreitaetige Gastspiel der Donkosaken wohl das weitaus bedeutendste kuenstlerische Ereignis der letzten Woche. Waehrend der Chor der Russen schon seit Jahren in der ganzen Welt Triumph ueber Triumph feierte, wurde er erst im verflossenen Jahr erstmalig nach Spanien verpflichtet, bei welcher Gelegenheit er auch hier in Palma auftrat. Der Erfolg war so nachhaltig, dass man die Saenger der Steppe auch dieses Jahr wieder um ein Gastspiel bat. Drei Abende lang war das Lirico von begeisterten Menschen gefuehlt, die der wilden Schoenheit dieser Stimmen lauschten, die die ganze Einsamkeit und Gottsehnsucht des russischen Volkes in sich bergen. Namentlich fuer den Suedlaender ist das russische Volkslied mit seiner verhaltenen Schwermut und dumpfdraengenden Wucht ein Erlebnis seltsamster Art. Erstmals fuehrten zwei der Saenger im letzten Teil des Programms typische Volkstaenze vor, die vom Publikum mit Begeisterung aufgenommen wurden.

#### Chopin—Gedaechtnisfeiern

Wie in fruheren Jahren waren auch diesmal die «Festivals Chopin» ein Hohepunkt im kuenstlerischen Leben der Insel. Grosse und weltbekannte Meister der Musik muhen sich Jahr fuer Jahr, dem Andenken an den Verbleib des Komponisten auf dieser Insel ein Fest zu widmen, der Insel, die ihn den hier nahezu Unbekannten, im Winter 1838/39 beherbergte. Bald sind es hundert Jahre, dass der Ruhm des unsterblichen Namens Chopin mit dem Namen Mallorca

verbunden ist, und ein ueber das andere Jahr waechst die Anteilnahme des Publikums an den Festlichkeiten, die den grossen Gast ehren.

Diesmal war an den franzoesischen Chopin—Interpreten *Alfred Cortot* der ehrende Ruf ergangen, die kuenstlerische Leitung der Feierlichkeiten zu uebernehmen. Gleichzeitig mit ihm hatte der Leiter der hiesigen «Capella Clásica de Mallorca», der bekannte Mosen Juan Maria Tomás, seine Kräfte in den Dienst der hohen Sache gestellt.— Eingeleitet wurden die Festivals mit einem Konzert—Gala—Abend im Teatro Principal. Erneut festigte Alfred Cortot seinen unvergleichlichen Ruf als Chopin—Pianist vor einem auserlesenen und kuenstverstaendigen Publikum, das hingerissen den Darbietungen lauschte. Der blühende Ton und die blendende technische Sicherheit des Kuenstlers kamen namentlich bei der Wiedergabe des Trauermarsches besonders zur Geltung. Der Beifall war spontan und herzlich.

Der zweite Festakt fand in Vall demosa selbst statt, und zwar in den weissen und stillen Kreuzgaengen der Cartuja, in der der grosse Meister so manches seiner unsterblichen Werke schuf. Ausübende waren wiederum der Pianist Cortot und dann die «Capella Clásica de Mallorca». Cortot trug unter anderem die 24 Präludien vor, die in der Cartuja entstanden. Dann wartete die «Capella» mit Volksliedern auf und mit dem schönen «Magnificat» des Pablo Villalonga, um nur einige Meisterwerke mallorquinischer Musik zu nennen. Nicht vergessen duerfen wir natuerlich die «Ballade in f» von Falla, der Verse des katalanischen Priesterdichters Jacinto Verdager zugrunde liegen. Mosen Tomás und sein Chor ernteten ueberreichen Beifall fuer die disciplinierten Vorträge.

An Persoenlichkeiten bemerkten wir u. a. den Gouverneur Don Juan Manent, der als Vertreter des Präsidenten der Republik anwesend war, den Buergermeister von Palma und den Komponisten Falla, der zur Zeit als Gast auf der Insel weilte.— Anschliessend an die Feierlichkeiten lud der in der Cartuja lebende Maler Bartolomé Ferrá die hohen Persoenlichkeiten zu einem Tee ein, bei dem auch der Pianist Cortot mit seiner Gattin zugegen waren. Spaeter besichtigte man noch die «Celda Chopin». Dem ruehrigen «Comité pro Chopin» gebuehrt aufrichtiger Dank fuer die glanzvollen Veranstaltungen, die es mit soviel Erfolg organisierte.

#### Evangelischer Gottesdienst

Heute, Pfingstsonntag, findet um 10, 30 Uhr in der Evangelischen Kirche (Calle de Murillo 44) ein Sondergottesdienst anlässlich des Pfingstfestes statt. Don Alfredo Capó Serra, laedt alle Deutsche herzlichst ein, dieser Feier beizuwohnen.

Sonntag, den 20. Mai 1934

Um 11 1/2 Uhr

EROEFFNET DAS

HOTEL SPORTING

Playa Cala Mayor

seine Schwimmbahn  
und gestattet sich die  
Auslaendische Kolonie  
zum Vermouth  
einzuladen.

Bei schlechtem Wetter  
findet die Einweihung  
Sonntag, den 26. Mai statt.

Brauchen Sie eine  
Schreibunterlage?

Alles billigst in  
der Papelería Terreno's

*Margarita*

Calle 14 Abril 45

GYM

unter aerztlicher Aufsicht:

Entfettungs Kuren-Gymnastik

Leichtathletik-Boxen

Jiu-Jitsu

Schwimmen

Massage

Kurse fuer jedes Alter

Suesswasser Duschen

Eigene Trainings Anlage

bei

Terreno **LOS PINOS** Tel. 1274

### Offene Anfrage an die Gas-, Wasser- und Elektrizitätsgesellschaft

Man bittet uns um Veröffentlichung folgender Anfrage: Warum stellt man im Terreno das Wasser fast jede Woche zwei bis drei Tage ab?

#### Los Amigos de España

Am vergangenen Dienstag tanzte die kleine schwedische Tanzschülerin Lillimore Josephson im Kreis der Amigos de España einen «Wiener Walzer». Der ganze Zauber des alten Wien mit seiner leichtlebigen Beschwingtheit, seiner klingenden Harmonie und spielerischen Buntheit erstand vor uns im nachgeschaffenen Tanzspiel der jungen Künstlerin, die es verstand, sich in unser aller Herz zu schmeicheln mit ihrer grazioes gekonnten, dynamischen Rhythmik. Gewiss, noch ist es die «kleine» Lillimore, die uns mit ihrem Spiel verzueckt, aber bald... aber bald... denn was ein Häckchen werden will, biegt sich beizeiten! Drum, kleine Fee im Reich der Donauwellen, mach weiter so, damit wir einstens mit Stolz von der «grossen Lillimore» sprechen können.

#### Fuer die Kunst auf Mallorca

Die erste gemeinsame Ausstellung eines einheimischen und auslaendischen Kuenstlers hat sich bereits dahingehend ausgewirkt, dass sich ein grosser Teil der in Palma ansaessigen Kuenstler vergangene Woche in «Sol y Sombra» zusammentat, um die Gruendung eines Verbandes zu beraten.

Ausgehend von der staendigen Ausstellungsgelegenheit, die der dauernden Mitarbeit der Maler und Bildhauer bedarf und ihnen eine neue und gesellschaftlich besonders guenstige Publizitaet gibt, nahmen die Anwesenden in Aussicht, auch die Architekten, Musiker und Dichter zum Eintritt in den Verband aufzufordern. Kommen dann noch die auf Menorca und Ibiza lebenden Kuenstler hinzu, so entsteht ein Gesamtverband von grosser Geschlossenheit, der berufen sein wird, die Interessen der Kunst sach- und sinnigmaess zu wahren.

Das kuenstlerische Element ist sehr stark auf Mallorca, und namentlich sind es die auslaendischen Maler, die sich hier fuer dauernd niederlassen. Durch die gesellschaftliche und ausstellungstechnische Vereinigung nun gewinnen sie erst recht den Anschluss an das Leben ihrer neuen Heimat, werden erst jetzt mit dem gebildeten und kunstliebenden Fremdenpublikum bekannt und koennen somit auch hier ihr Schaffen organisch verankern.

Durch Gartenfeste soll die gesellschaftliche Basis noch besonders reizvoll ausgewertet werden, und das erste Fest zu Ehren der neuen Kuenstlervereinigung findet Sonnabend, den 26. Mai, abends in «Sol y Sombra», Bellver 6, Terreno, statt. Am selben Tag soll auch die zweite Kunstausstellung eroffnet werden, die von den Malern *Antonio Trujol* (Mallorca) und *Hermann Peter* (Schweiz) bestritten wird. Die Ausstellung läuft bis zum 8. Juni und ist taeglich von 10. bis 7. Uhr geoeffnet. Der Eintritt ist frei.

Einzelheiten ueber Vorstand und Arbeitsprogramm des Verbandes werden in der naechsten Ausgabe unserer Zeitung noch mitgeteilt. Schon heute aber wollen wir die Kuenstler Mallorcas aufs Herzlichste begruessen und zu einem Entschluss gratulieren, von dem wir das Beste fuer das kuenstlerische und gesellschaftliche Leben der Insel erwarten.

#### Voranzeige.

Am naechsten Sonntag den 27. Mai veranstaltet die Deutsche Kolonie von Palma einen Ausflug nach dem Arrenal. Abfahrt 7,55 von Bahnhof, Rueckkehr gegen Abend, Fahrpreis ca. eine Pesete hin und zurueck. Alle Deutschen auf Mallorca, ob gross oder klein, sind herzlichst eingeladen. Proviant und gute Laune mitbringen!

### ■ ERZIEHUNG ■

Vom Kindergarten bis zur Reifepruefung. Sprachen, Kunst, Musik und Sport. Tennisplatz, Sonnenterrassen  
Ecole Internationale de Baleares

Calle Faro 2, Palma  
(Erziehungsheim unter anglo-amerik. Leitung)

## IDEAL

WAESCHT  
REINIGT  
FAERBT

Einziges deutsches Haus am Platz

NUR

Espartero 9-Santa Catalina  
Tel. 1111

## Kleine Anzeigen.

NEUES HAUS ZU VERKAUFEN: Viele Zimmer, Elektrizitat, Bad, W. C. Zentralheizung, Garage, Terrasse, Nebenhaus, mit 2500. m Garten mit 100 Fruchtbäumen. Uebergenuender Wasservorrat waehrend des Sommers. Fuer Besichtigung der Finca, Can Sampol, Carretera de Sóller. Kilometerstein 5.300, 200 m. von der Autobus Haltestelle.

MOEBLIERTE 6 ZIMMER WOHNUNG ZU VERMIETEN mit allem Komfort. Zu besichtigen, Santiago Rosinol, 41—Palma, (3 Min. Entfernung von der Rambla.)

SCHLAFZIMMER ZU VERMIETEN mit Berechtigung voelliger Hausbenutzung Naeh. C. Boria, 20-Terreno.

JUNGER SPANIER wuenscht Sprachaus-tausch mit deutscher Dame. Näheres «Der Herold» n.º 62 Apartado 219-Palma.

ZENTRALGELEGENE WOHNUNG (80-Pesetas Miete) sowie vollstaendige Einrichtung (600 Pesetas) verkaeuftlich. Naeheres Foto-Service C. Pelaires 109.

**Tuechtiges Hausmaedchen**  
für kinderlosen Haushalt gesucht.  
Offerten unter N.º 63 Herold  
APARTADO 219

Die Herstellung der Fotokopien erfolgt durch die Firma  
**FOTOGRAFADOS MALLORCA**  
Kuis Salvia 161-163 Palma de Mallorca Telefon 2263

# TEATRO PRINCIPAL

Drei Sonder-Vorstellungen des bekannten

## THEATRE ARLEQUIN

Am Mittwoch 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> sowie Donnerstag.

6 und 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr:

**REVUE**

**BALLET**

**GROSSES TANZENSEMBLE**

Ein Abend, den S.I.E. nicht missen dürfen!